

✕ ✕

أريد أن أقول

Zohra. Quero Decir. (Arabe)

✕ ✕

أريد أن أقول

أريد أن أقول

Zohra. Quero Decir. (Arabe)

Quero Decir Wolof

MA GULI BOUGA WAKH

Quero Decir HINDU ARPANA

अस्तु एव चिन्ता ॥

913
955620193
98222451

Quero Decir
Copy exagama
Ruso. Lida

Al...jindol

913
955620193
98222451

Quero Decir
Copy exagama
Ruso. Lida

Al...jindol

Quero Decir Wolof

GULI BOUGA WAKH

अस्तु एव चिन्ता ॥

QUINTAS PARTES
tonia trujillo

SEVILLA del 8 de Febrero al 7 de Marzo de 2008

San Vicente 30 - 41012 Sevilla
954 571426

nuevoarte
creando arte, al arte contemporáneo



PALABRAS SIN PASAPORTE

Juan Fernández-Viagas Bartolomé

A menudo el artista lo que intenta expresar en su obra es el trasunto de su propia vida o la manifestación plástica de una vivencia concreta y singular.

Esta suerte de retrato intimista que traslada el autor, nace de la profunda convicción de estar facilitando al observador ocasional la llave que abra la cancela que conduce al lugar al que nunca pudo acceder con sus limitados medios.

Otras veces, lo que el autor ofrece es una obra de arte pura, sin adjetivos, estética desnuda, arte sin concesiones que se admira por su belleza en sí misma.

Tonia Trujillo sin renunciar a ninguna de estas dos expresiones del arte, se viene pronunciando en su larga trayectoria, por una obra personal e innovadora que, aunando ambas manifestaciones, las proyecta sobre el espejo de la historia cotidiana, que se obstina en reflejar unas imágenes, a veces, no del todo amables.

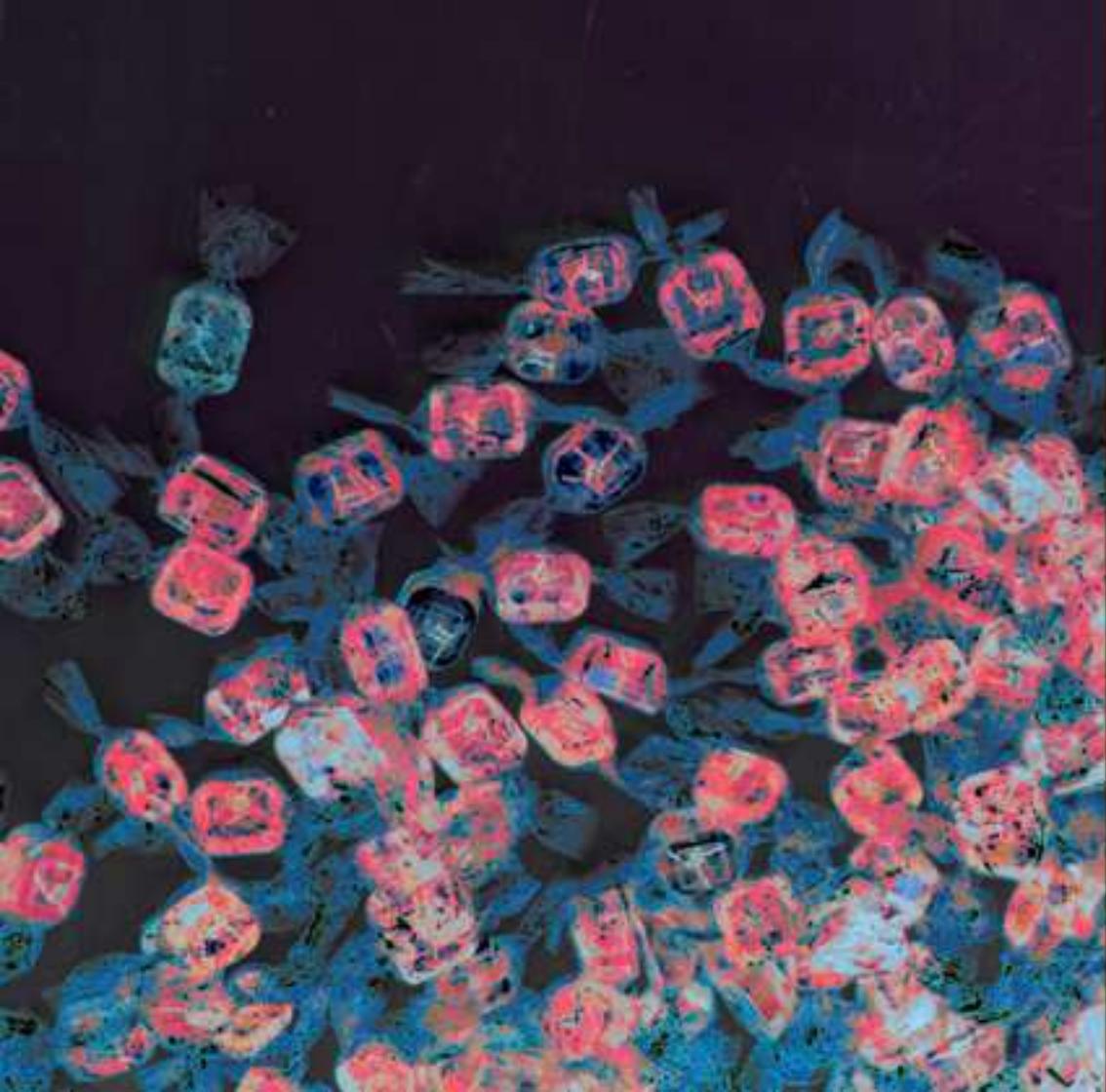
Esta actitud comprometida que Tonia ya apuntaba en anteriores proyectos -el último **NADA TOCA EL SUELO** - demuestra una valiente y decidida apuesta por procurar la consagración de un espacio donde puedan expresarse libremente todas las sensibilidades.

QUIERO DECIR ha abierto las fronteras a los otros: los desheredados, los humillados, los desterrados, los apátridas de la historia.

QUIERO DECIR se plantea como un ejercicio de complicidad entre la autora y el espectador, que deberá participar, de forma activa, en esta experiencia vital y solidaria. Para cumplir con este objetivo debemos procurar que ellos, "los otros", nos expresen sus sentimientos, nos cuenten sus naufragios.

En justa correspondencia nosotros debemos cortar las alambradas que han tejido los siniestros salvadores de la patria, los vigías de la pureza de occidente, los mercaderes de sombras y miserias.

Quiero decir, finalmente, que nuestra amiga Tonia, con esta obra, además de darle la palabra a aquellos que más lo necesitan, nos ofrece nuevamente la oportunidad de asombrarnos con esta propuesta original y sugerente.



WORDS WITHOUT PASSPORT

Juan Fernández-Vlages Bartolomé

Artists often try to express in their works their own life or the plastic expression of a puntual and singular experience.

This innermost portrait of the author springs from a deep conviction to be providing to occasional observer the key which paves the way for place where he never could get with his poor means.

Another times what the author offer is a pure work of art, without adjectives, naked aesthetic, art with no concessions, that we admire for its own beauty.

Tonia Trujillo has her say, in her long way, for a personal and innovator work that combining both expressions, project them over the mirror of the daily history, that sometimes insists on reflect an no kinds images.

This committed attitude what we could see in previous projects - the last *NOTHING TOUCH THE GROUND* - show a brave and determined gamble on established as an space where could express independently all sensitivities.

I WANT TO SAY has opened the borders to the others: the poors, the humiliated, the exiled, the countryless of the history.

I WANT TO SAY puts like an exercise of complicity between the artist and the spectator, who must participate in this vital experience of solidarity. To achieve this objective, we must do they, "the others", express their feelings and failures.

To repay we must cut the wire fences which have weaved the sinister saviours of the country, the guards of the occident purity, the dealers of shadows and miseries.

I want to say, finally, that Tonia with this work, as well as to hand over to people who need it, offer to us a new oportunity to amaze us with this original and suggestive proposal.

ELLOS: LIDA, ARPANA, JUAN
ZOHRA, BAI, ALU,
BLANCA LI y muchos mas

quieren decir



COMPOSICIÓN FOTOGRÁFICA
Fotografía Digital, 2008

Lory cragamb

कहना

أريد أن أقول

Quiero Decir

मझे कहना है

MA GLI BOUGA WAKH



Vista de la Exposición



Лоры Сказамб

Лоры Сказамб



Лоры Сказамб

Лоры Сказамб



QUIERO DECIR HINDU ARPANA
 ਮੈਂ ਹਿੰਦੂ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹਾਂ, HINDU ARPANA
 ਮੈਂ ਕੁਝ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹਾਂ
 QUIERO DECIR HINDU ARPANA
 ਮੈਂ ਹਿੰਦੂ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹਾਂ, HINDU ARPA
 ਮੈਂ ਕੁਝ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹਾਂ





آریہ ان اقول

Video De

MA GLII BOUGA WAKH

MA GLII BOUGA WAKH

Quiéro Decir WOLO F

MA GLII BOUGA WAKH

MA GLII BOUGA WAKH

MA GLII BOUGA WAKH



Quiere Decir

91550
arr2274



Quiere Decir



我愛

我愛

我愛



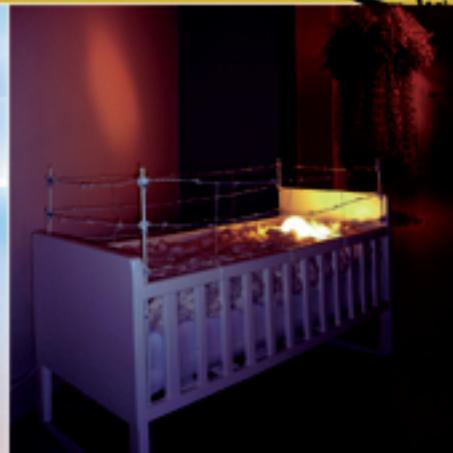
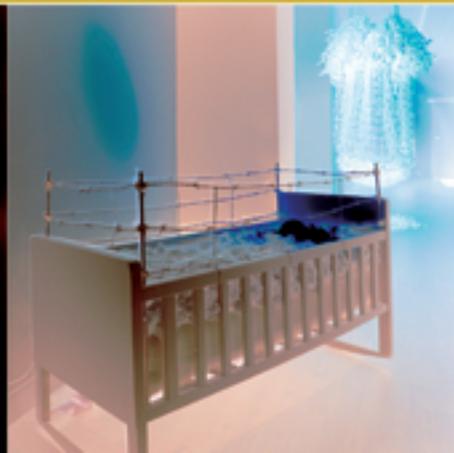
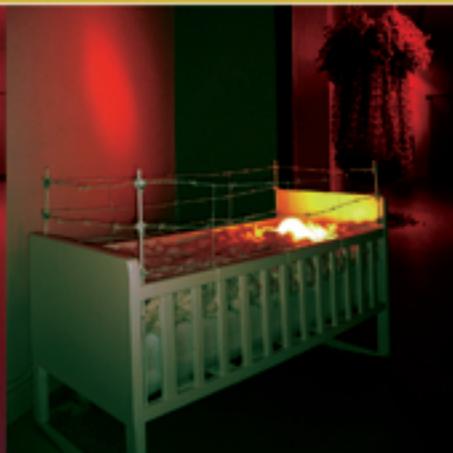
我愛



我愛

ANIMAS





Alambradas, Muros
Alambradas alrededor
Alambradas en la cabeza
Alambradas en las manos
Alambradas en los pies.
Casas con alambradas
Barrios con alambradas
Países con alambradas

Buscando un hueco para colarse en el paraíso...

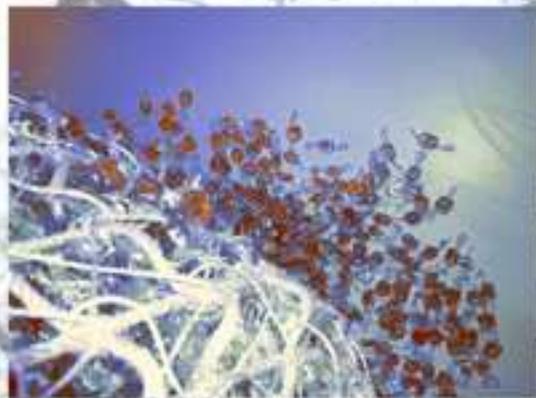
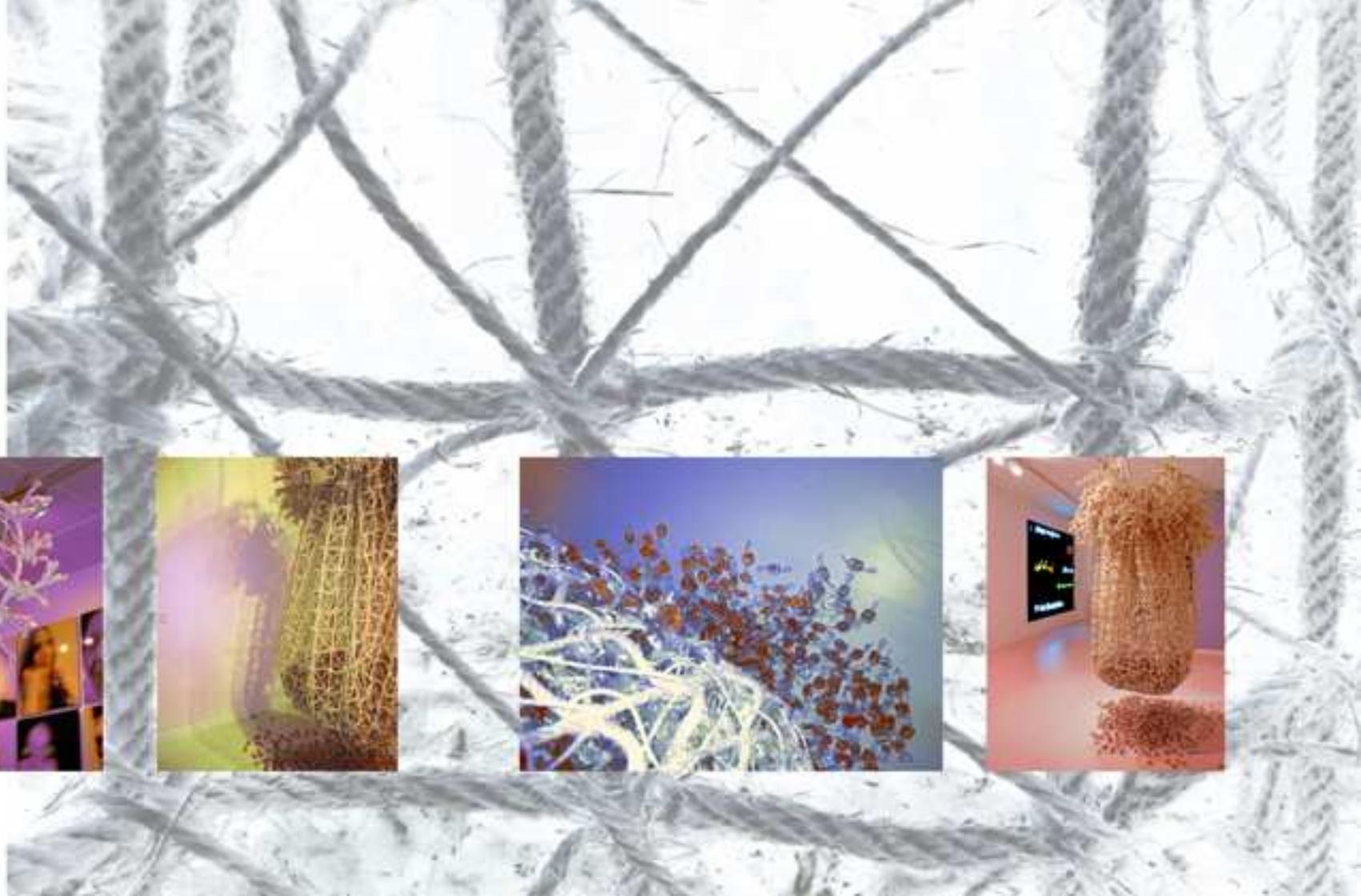
Espejismos

ALAMBRADAS ROTAS





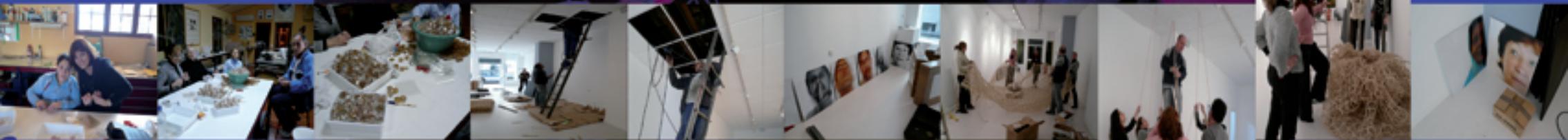
INSTALACIÓN CARAMELOS
2008





MONTAÑAS DE MENTIRAS
MONTAÑAS DE MENTIRAS

GRACIAS a todos los que estuvieron en todo.



Exposiciones colectivas (Selección) (* catálogo)

- 2008** ARCO 08. Madrid. Participación en el Stand de la Junta de Andalucía
ESTAMPA 08. Galería Nuevoarte. Madrid *
Ciencia, Tecnología, Arquitectura. AGAAC. Sala Santa Inés. Sevilla *
Multidisciplinar *Deseos Tangibles*. Galería Nuevoarte. Sevilla
- 2007** ESTAMPA 07. Galería Selón. Madrid *
IBERARTE 07. Galería Nuevoarte. Zaragoza *
Obra gráfica en Galería Triart. Vigo
Multidisciplinar Galería Carmen del Campo. Córdoba *
I Premio Nacional de Arte Gráfico "CIUDAD DE GIJÓN". Ayuntamiento de Gijón
- 2006** Talleres OPENART.06. Museo de Historia de Zaragoza *
ESTAMPA 06. Galería Selón. Madrid *
SALÓN DE OTOÑO 06. Nantes. Francia *
Colectiva Multidisciplinar. Galería nuevoarte. Sevilla
- 2005** ESTAMPA 05. Galería Nuevoarte. Madrid *
ART FAIR HOLANDA. Galería Quórum. La Haya
XII Premio Nacional de Grabado del MGECC. Marbella
III Premio de Grabado Galería nuevoarte. Sevilla *
ABIERTO 05. Sala San Hermenegildo. Sevilla *
Colectiva Multidisciplinar *Con muchas tablas*. Galería nuevoarte. Sevilla
ARTESEVILLA 2005 *
- 2004** ESTAMPA 04. Madrid *
Colectiva de Pintura. Galería 1Arte. Madrid
II Premio de Grabado Galería nuevoarte. Itinerante *
Dando la Nota. Colectiva multidisciplinar. Galería nuevoarte. Sevilla
- 2003** ARTESEVILLA 2003 *
I Premio de Grabado Galería nuevoarte. Sevilla *
IV Premio de Pintura. Aula de Artes Plásticas. Universidad de Murcia *
Colectiva Multidisciplinar *Libertad en la mar*. Galería nuevoarte. Sevilla
SINEDIE I Edición Artefímera. Sala El Luzernario. Gijón
Artefímera SINEDIE. Espaciu Astragal. Gijón
Colectiva de Pintura. Galería 1Arte. Madrid
Colectiva de Pintura. Galería Full-Art. Sevilla
Colectiva de Pintura. Galería Taller El Pasaje. Sevilla
- 2002** ARTESEVILLA 2002 *
Colectiva Obra Gráfica. Galería D'Arte La Bacheca. Cerdeña. Italia
Colectiva Obra Gráfica. Biblioteca Nacional de España. Madrid
Certámen de Pintura "Ciudad de Vinarós". Castellón
Colectiva Obra Gráfica. Galería nuevoarte. Sevilla
- 2001** ESTAMPA 2001 *
Colectiva Obra Gráfica. Taller Arteria Gráfica. Madrid
ARTESEVILLA 2001 *
Colectiva Galería nuevoarte. Sevilla
Colectiva de Pintura. Galería Vírgenes. Sevilla
- 2000** Colectiva de Pintura. Nantes, Francia
VII Premio de Pintura Caja Rural de Sevilla *
Colaboración con la Revista de Poesía Visual *Experimenta*. Madrid *
- 1999** I Jornadas *Encuentros con la Tierra*. Instalaciones, performances, arte sonoro. Jaén
Colectiva *Artistas en capilla*. Centro Andaluz de Arte Contemporáneo, Sevilla
- 1998** Colectiva. Galería El Siete, Sevilla
V Premio de Pintura Rural. Caja Rural de Sevilla *
VIII Premio de Pintura FOCUS. Sevilla
IV Premio Extremadura a la Creación "Francisco Zurbarán". Consejería de Cultura y Patrimonio, Junta de Extremadura *
- 1996** I Premio de Pintura "Pintor Ocaña". Cantillana, Sevilla
- 1995** Concurso de Grabado del Certámen Andaluz de Bellas Artes. Ateneo de Sevilla

Obra en Instituciones:

Biblioteca Nacional. Madrid
Centro Andaluz de Arte Seriado. Alcalá la Real, Jaén
Caja San Fernando. Sevilla
Consejería de Cultura y Patrimonio de la Junta de Extremadura
Instituto Andaluz de la Mujer
C.E.I.P. El Algarrobillero. Sevilla
IES Las Encinas. Valencina de la Concepción. Sevilla

Bibliografía

- CARRASCO, Marta, "Tonía Trujillo plasma en sus creaciones las nuevas caras de la sociedad española", Diario ABC, 23/02/2008, Pág 74
- ANÓNIMO, "Quiero Decir", Welcome & Olé y LAUTIL
- FERNÁNDEZ-VIAGAS BARTOLOMÉ, Juan, "Palabras sin pasaporte". Catálogo de la Exposición Individual "Quiero Decir". Sevilla 2008
- REVISTA GRABADO Y EDICIÓN, nº 12, Enero 2008, pag 6,7 y 8
- REVISTA DE ARTE BONART nº 95, septiembre 2007, pag. 35
- CASTAÑO ALÉS, Enrique, "Los filtros de la existencia", Diario Sur Digital de Málaga 8/06/2007
- LAVALLE, Beatrice, "Visuelle Netzwerke persönlicher Beziehungen", Magazin 07/07/2007
- A.J.L./Málaga "Tonía Trujillo lleva a Gravura su visión de la fugacidad del tiempo", Diario Sur Digital 19/05/2007
- ANÓNIMO, "Los rostros de Tonía Trujillo llegan a Taller Gravura", Diario Málaga Hoy Pág. 58, 18/05/2007
- ANÓNIMO, "Grabados que no tocan el suelo". Diario Málaga Activa, Junio 2007
- FERNÁNDEZ-VIAGAS BARTOLOMÉ, Juan, "Luz contra el muro", Catálogo de la exposición *Nada toca el Suelo*. Madrid 2007
 - "La búsqueda constante", Catálogo de la exposición *Cogidas con Alfileres*. Sevilla 2004
 - "Espacios que nos habitan", Catálogo de la exposición, Caja San Fernando. Sevilla 1999
- Talleres de Arte Contemporáneo *OpenArt*. Zaragoza 06
- *100 Espacios Íntimos de Creación Contemporánea*. Mapa Creativo de Córdoba. Editado por el Ayuntamiento de Córdoba.
- ANÓNIMO, "Las Tentaciones, en primera línea", Estampa 05, El Punto de las Artes nº 804, 11/2005
- FAJARDO, Laura, "Tonía Trujillo", Diario ABC Cultural. 1/11/2004
- Revista de las Artes *Revistart* nº 95-XI. 2004
- C.B., "Tonía Trujillo", ABC Urbana 7 Sección:Arte, Sevilla 2001
- RUIZ, Carmen, *Las Huellas de la vida*", ABC Cultural. Sevilla 2000
- MAÑERO G., Alberto, "Espacios que nos habitan", Catálogo de la exposición, Caja San Fernando. Sevilla 1999
- GÓMEZ, José María, "Valores espirituales del espacio habitado". El Correo de Andalucía, 9/03/1999